



ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA -MÄÄRÄYKSET		DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER	Ilmastonmuutos - hillintä ja sopeutuminen	Begränsning av och anpassning till klimatförändringen
AK	Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.	Hulevesi tulee viivytäfäntillä. Läpäisemättömiä pintamateriaaleja tulee välttää	Daggvatten ska fördjoras på tomten. Ytmaterial som inte släpper igenom vatten ska undvikas.
—	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	Kattojen tulee olla kattoputarhoja tai hulevesiä viivytävä viherkattoja. Korkeintaan puolet asuinrakennuksen katon alasta saa olla toiminnallista, vettä läpäisemättöntä alaa. Katolle sijoitetavien välttämättömin teknisten laitteiden tulee sopia rakennuksen arkitehtuurin ja ne tulee suunnitella luontevaksi osaksi viherkattoa.	Taken ska vara takträgdärfär eller gröntak som fördjör dagvatten. Högst hälften av bostadshusets taktyka får vara ytor för aktivt bruk som inte släpper igenom vatten. Nödvändiga tekniska anordningar på taket ska anpassas till byggnadens arkitektur och planeras som en naturlig del av gröntaket.
—	Kortteli, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarter-, kvartersdels- och områdesgräns.	Olemassa oleva rakennus säilytetään pääosin. Rakennuksen osan purkamista koskevan lupahakemuksen mukaan on liitetävä selvitys rakennuksen purkumaterialien kestävästä käsitteistä.	Den befintliga byggnaden kommer huvudsakligen att bevaras. Till bygglov för rivning av en del av byggnaden ska en utredning över hållbar hantering av rivningsmaterial bifogas.
—	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.	Liljenne ja pysäköinti	Trafik och parkering
17	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.	Autoparkit tulee sijoittaa pysäköintilaitokseen tai maanalaislin pysäköintilöhiin enintään 400 metrin etäisyydelle tonnistä.	Bilplatserna ska placeras i parkeringsanläggning eller i underjordiska parkeringsanläggningar på högst 400 meters från tomten.
17089	Kortteli numero.	Kvartersnummer.	Autoparkojen määrät ovat:	Bilplatsernas antal är:
5	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	- Asunnot vähintään 1 ap / 135 k-m ² - Liiketilat 1 ap / liiketila	- Bostäder minst 1 cp / 135 m ² vy - Affärsutrymmen 1 bp / affärsutrymme
1940+80	Lukusarja, joka yhteenlaskettuna osoittaa rakennusoikeuden määrän kerrosalan eliometreinä. Ensimmäinen luku ilmoittaa korttelialueelle osoitetun käyttötarkoituksen mukaisen kerrosalan enimmäismäärän, toinen luku liitetilaksi rakennettavan kerrosalan vähimmäismäärän.	Talserie som sammanräknad anger byggrätten i kvadratmeter väningsyta. Det första talet anger maximiväningsytan för den användning som anvisats för kvarteret, det andra talet anger minimiväningsytan för affärslokaler.	Pyöräpaikojen määrät ovat:	Cykelplatsernas antal är:
IV	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman salitun kerrosluvan.	Romersk siffra anger största tillätna antalet vänings i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.	- Asunnot vähintään 1 pp / 30 m ² . Pyöräpaikkoista vähintään 75 % on oltava pihatassossa olevassa tai muuten hyvin saavutettavassa ulkolluvännevarastossa. - vieraspysäköinti vähintään 1 pp / 1000 k-m ² sisäänkäynnin läheisyyteen - lättgångplats 1 pp / 50 k-m ²	- Bostäder minst 1 cp / 30 m ² vy. Minst 75 % av cykelplatserna ska placeras i föräld för friluftsutrustning som är i gatu- eller gårdsnivå eller på annan lättgånglig plats. - gästparkering minst 1 cp / 1000 m ² vy in näheten av nära entréer - affärs- och kontorsutrymmen minst 1 cp / 50 m ² vy
+45.0	Rakennuksen vesikaton ylin sallitti korkeusasema.	Högsta tillätna höjd för byggnadens yttertak.	Asemaakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavia tiloja varten ei tarvitse rakentaa autoparkoja.	För utrymmen som byggs utöver den i detaljplanen angivna väningsytan behöver inte byggas bilplatser.
—	Yhdyskuntateknisen huollon tunneli. Tunnelin läheisyydessä ei saa suorittaa kalvua tai louhittaa siten, että silti aiheuttaa tunnelille haittaa.	Tunnel för samhällstecknisk service. I närheten av tunneln får inte grävning eller schaktning utföras så att tunneln skadas.	Tällä asemaakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet uppgöras en separat tomtindelning.
+45.0	Rakennusalta.	Byggnadsyta.		
+32.3	Talousrakennuksen rakennusalta.	Byggnadsyta för ekonomibyggnad.		
1940+80	Rakennusoikeus ja tilojen käyttö	Byggrätt och användning av utrymmen		
YI	Yli 20 asunnon yhtiössä asukkaiden käyttöön tulee rakentaa riittävien varasto- ja huoltotilojen lisäksi vähintään seuraavat asumisen apuliat: talopesula, kuivaustila, talosauna ja vapaa-ajantila. Kaikki asumisen apuliat, yhteistilat sekä varasto-, huolto-, tekniset, ja pysäköintitilat saa rakentaa asemaakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi.	Förutom tillräckliga förråd och serviceutrymmen för de boende ska åtminstone följande hjälputrymmen för boendet byggas i bolaget med mer än 20 lägenheter: tvättstuga, torkrum, gemensam bastu och fritidslokal. Alla hjälputrymmen för boendet, gemensamma lokaler samt förråds-, service- och parkeringsutrymmen får byggas utöver den i detaljplanekartan angivna väningsytan.		
+37.3	Ilmanvaihtokonehuone tulee suunnitella osana rakennusten arkitehtuuria.	Maskinnummen för ventilation ska planeras som en del av byggnadens arkitektur.		
LEANKATU	Leankadun varressa maantasokerroksseen tulee rakentaa liike-, toimisto-, työ- tai palvelutiloja vähintään 80 k-m ² .	Längs Leagatan i väningen i marknivå ska man bygga affärs-, kontors-, arbets- eller servicelokaler som ska vara minst 80 m ² vy		
17086	Kaupunkikuva ja rakentaminen	Stadsbild och bygande		
33.3	Maantasokerroksen julkisivu ei saa antaa umpinaista vaikutelmaa Leankadun suuntaan.	Fasaden i marknivå mot Leagatan får inte ge ett slutet intryck.		
33.3	Säilytettävä rakennuksen julkisivut saa rapata.	Fasaderna på den byggnad som ska bevaras får rappas.		
33.3	Täydennysrakennetavan uudisoston tulee olla julkisivultaan ja rakenteeltaan pääasiassa puuta.	Fasader och konstruktioner av den nya delen som ska byggas ska vara huvudsakligen av trä.		
33.3	Rakennuksen julkisivujen on oltava vaaeteita.	Byggnadens fasader ska vara ljusa.		
33.3	Parvekkeet toteutetaan korkeatasoisena ja ilmeeltään keveinä ja avoimina.	Balkongerna ska vara högklassiga och utseendet ska vara lätt och öppen.		
33.3	Asuinhuoneen ikkunoita ei saa sijoittaa alle 8 metrin päähän naapurirakennuksen ikkunoista.	Fönstren i bostadsrummet får inte placeras mindre än 8 meter från grannbyggnadens fönster.		
33.3	Rakennuksissa on oltava tasakatto	Byggnaderna ska ha platt tak.		
33.3	Ylin kerros tulee rakentaa pääosin sisäänevetyinä.	Den översta våningen ska byggas huvudsakligen som indragna.		
33.3	Rakennuksen katolle saa rakentaa asukkaiden yhteiselle katopputaralle johtavan porrashuoneen.	Ett trapphus som leder till boendes gemensamma takträgdärfär får byggas på byggnadens tak.		
33.3	Pihat ja ulkoalueet	Gårdar och utomhusområden		
33.3	Tonttia ei saa aidata.	Tomten får inte inhägnas.		
33.3	Liittyminen kataluelueeseen tai toiseen tonttiin tulee toteuttaa saumattomat.	Tomten ska anslutas till gatuumråde eller annan tomt så att gränsen inte markeras.		
33.3	Rakennuksen yhteyteen tulee järjestää ulkotila leikkipaikkoja ja oleskelualueita varten. Rasitesopimuksin saa rakentaa yhteisen leikkipaikan niin, että se sijaitsee jollakin kortteliin tonteista.	I anslutning till byggnaden ska det finnas utomhusområden för lek och vistelse. Med servitsavtalet får en gemensam lekplats byggas så att den placeras på en av kvarterens tomter.		
33.3	Rakentamatta jäävät tontinosat, joita ei käytetä kulkuteinä tai leikkili- ja oleskelualueina, tulee istuttaa.	Obebyggda tomtdelar som inte används som gångvägar eller lek- och vistelseplatser ska planeras.		
33.3	Kortteli ympäriiville kansirakentelle ei saa aiheuttaa purku- tai rakennustyösti vaarioita. Kansirakenteisiin tehtävistä muutoksista on sovitava kaupungin kanssa.	Rivning eller byggnadsarbete får inte skada däckskonstruktioner kring kvarteret. Förändringar som berör däckskonstruktioner måste avtalas med staden.		
33.3	Rakennettavuus	Byggarbet		
33.3	Maanalaiset tilat on sijoitettava, louhittava ja lujitettava siten, että niistä tai niiden rakentamisesta ei aiheudu vahinkoa rakennuksille, muille maanalaisille tiloille tai rakenteille eikä kadulle ja katupuistutuksille, eikä haittaa tai vahinkoa kunnalliskierräntä verkostolle.	Utrymmen under marknivå ska placeras, schaktas och förstärkas så att de eller byggandet av dem inte förorsakar skada på byggnader, på övriga utrymmen eller konstruktioner under marknivå eller på gator och gatuträd. Samhällsteckniska nätvärk får inte heller förorsakas olägenhet eller skada.		
33.3	Katalueluiden rakenteet saadaan kannattaa viereisten tonttien alueella olevista rakenteista ja viereisten tonttien rakenteet katalueluiden rakenteista. Tontti ja kadun rakenteiden perustukset voivat sijaita joko tontilla tai kadulla tai kummallakin.	Konstruktioner på gatuumråde får stödas på konstruktioner som finns på intilliggande tomter och vice versa. Grunden till konstruktioner på tomt eller gata kan finnas antingen på tomten eller på gatan eller på båda.		
33.3	Asemakaavan nro 8549 osa, jonka asemakaavan muutos nro 12782 voimaantullessaan korvaa Del av detaljplan nr 8549 som upphävs då detaljplaneändringen nr 12782 tåder i kraft. Poistuvat merkinnät ovat eri mittakaavassa kuin asemakaavan muutos. De struktu beteckningarna är i annan skala än detaljplaneändringen.			

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:
17. kaupunginosan (Pasila)
kortteli 17089 tonttia 5

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
17 stadsdelen (Böle)
kvarteret 17089 tomt 5

HELSINKI
HELSINGFORS
Asemakaavoitus
Detaljplanläggning

Käsitteilyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:
Kytk (ehdotus/päiväty) Stmn (Örslaget daterat) 14.6.2022

Kaavan nro/Plan nr
12782
Leankatu 3
Leagatan 3

Nähtävällä (MRL 65\$) Framlagn (MLB 65\$) 21.3.2022 - 19.4.2022

Delaaritunn/Översjönummer HEL 2021-010782
Hank/Projekt 4886_8
Pär/Väg/Datum 14.6.2022
Tasokoordinatis/Plankoordinatsystem ETRS-GK25 N2000
Korkeusjärjestelm/Höjdssystem
Pojaktat hyväksyminen/Godkämnande av baskarta 23.2.2022 21.5. Kartan ja paikalliedot -yksikön pållätkö
Laalinu/Uppljord av Outi Ruski
Piliränti/Ritad av Kimmo Kivila
Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef Marja Plimies
Mittakaava/Skala 1:500
0 50 m
Tasokoordinatis/Plankoordinatsystem ETRS-GK25 N2000
Korkeusjärjestelm/Höjdssystem
Pojaktat hyväksyminen/Godkämnande av baskarta 23.2.2022 21.5. Kartan ja paikalliedot -yksikön pållätkö
Laalinu/Uppljord av Outi Ruski
Piliränti/Ritad av Kimmo Kivila
Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef Marja Plimies
Mittakaava/Skala 1:500
0 50 m
Kärttö/Läglagning 4.2.2022
Nro/Nr 3/2022
Hyväksyty/Godkänt:
Tullut voimaan/Trätt i kraft